

EΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ
C KOULLA £20, F APOSTOLOS £50, C MILENAS £200, C NEOPHYTOU £150

FORTHCOMING EVENTS ΕΚΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ
1. Sunday Lunch 12th October 2025. 13:00-15:00. Price £30.
2. Church Youth event 21st October 2025. 19:00. Price £10.
3. Bible Study 6th November 2025. 7:30-9:00pm.
4. Christmas Ladies Lunch 15th November 2025. 12:00-16:00. Price £30.
5. Bible Study 20th November 2025. 7:30-9:00pm.
PLEASE KEEP THOSE DATES IN YOUR DIARY!!!

ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ
Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους ηλικιωμένους μας. Το γεύμα που έγινε την Τρίτη 4η Αυγούστου το πρόσφεραν οι οικογένειες των Σοφίας Ανδρέου, Ειρήνης Ζαχαρία και Γεωργίας Αντωνίου, υπέρ υγείας των Οικογενειών των και εις μνήμην των αγαπημένων προσώπων των. Το επόμενο γεύμα θα είναι την Δευτέρα 6η Οκτωβρίου 2025. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει μπορεί να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Έλενα Jourmet ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.



Food Bank Harvest Festival Lunch



Βαπτίσεις ενηλίκων στον Ιερό μας Ναό.

Εορτή της Σταυροπροσκύνησης.



ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
02. Κυπριανός
03. Διονύσιος
04. Ιερόθεος
05. Χαριτίνη
06. Θωμάς
07. Σέργιος
08. Πελαγία
10. Ευλάμπιος, Ευλαμπία
15. Λουκιανός
18. Λουκάς
20. Αρτέμιος, Γεράσιμος
21. Χριστόδουλος, Σωκράτης
23. Ιάκωβος
26. Δημήτριος
27. Νέστορας
30. Ζηνόβιος, Ζηνοβία
Η πρώτη Κυριακή του Οκτωβρίου είναι αφιερωμένη στους Κυρίους Αγίους
Χρόνα Πολλά στους εορτάζοντες!!



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ			
Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ			
Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm			
HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am			
Οκτώβριος 2025 / October 2025			
Τετάρτη	1/10/25	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water Service	9.30-11.30
Πέμπτη	2/10/25	Κυπριανού και Ιουστίνης των Μαρτύρων & Ρωμανού του Μελωδού	9.30-11.30
Κυριακή	5/10/25	Πάντων των Κυρίων Αγίων / All Saints of Cyprus	9.30-12.30
Δευτέρα	6/10/25	Θωμά του Αποστόλου και Κενδέα Οσίου / Apostle Thomas and Venerable Kendeas	9.30-11.30
Σάββατο	18/10/25	Λουκά Ευαγγελιστού / Luke the Evangelist	9.30-10.30
Δευτέρα	20/10/25	Αρτεμίου Μεγαλομάρτυρος, Γερασίμου και Ματρώνης των Οσίων Great-Martyr Artemios, Venerable Gerasimos and Matrona	9.30-11.30
Τρίτη	28/10/25	Αγίας Σκέπης της Θεοτόκου ΕΘΝΙΚΗ ΕΟΡΤΗ Holy Protection of the Mother of God (NATIONAL DAY OF GREECE)	9.30-11.30
Νοέμβριος 2025 / November 2025			
Σάββατο	1/11/25	Κοσμά και Δαμιανού των Αναργύρων και Θεοδότι της μητρός αυτών Cosmas and Damian the Unmercenarys and Theodoti their mother	9.30-10.30
Δευτέρα	3/11/25	Αγίου Γεωργίου (του σπόρου) / St George (Time of sowing seeds)	9.30-11.30
Πέμπτη	6/11/25	Δημητρίου επισκόπου Κυθρέας Κύπρου / Demetrianos bishop of Kythrea in Cyprus	9.30-11.30
Σάββατο	8/11/25	Αρχαγγέλων Μιχαήλ & Γαβριήλ και Δυνάμεων Ασωμάτων Archangels Michael & Gabriel and Heavenly Bodiless Powers	9.30-10.30



ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
HERTFORDSHIRE

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6BS. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



Ο ΆΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Ο Άγιος Δημήτριος γεννήθηκε περί το 280 - 284 μ.Χ. και μαρτύρησε επί των αυτοκρατόρων Διοκλητιανού και Μαξιμιανού το 303 μ.Χ. ή το 305 μ.Χ. ή (το πιο πιθανό) το 306 μ.Χ.
Ο Δημήτριος ήταν γόνος αριστοκρατικής οικογένειας στη Θεσσαλονίκη. Σύντομα ανελίχθηκε στις βαθμίδες του Ρωμαϊκού στρατού με αποτέλεσμα σε ηλικία 22 ετών να φέρει το βαθμό του χιλιάρχου.

Ως αξιωματικός του Ρωμαϊκού στρατού κάτω από τη διοίκηση του Τετράρχη (και έπειτα αυτοκράτορα) Γαλερίου Μαξιμιανού, όταν αυτοκράτορας ήταν ο Διοκλητιανός, έγινε Χριστιανός και φυλακίστηκε στην Θεσσαλονίκη το 303 μ.Χ., διότι αγνόησε το διάταγμα του αυτοκράτορα Διοκλητιανού «περί αρνήσεως του Χριστιανισμού». Μάλιστα λίγο νωρίτερα είχε ιδρύσει κύκλο νέων προς μελέτη της Αγίας Γραφής.

Στη φυλακή ήταν και ένας νεαρός Χριστιανός ο Νέστορας, ο οποίος θα αντιμετώπιζε σε μονομαχία τον φοβερό μονομάχο της εποχής Λυαίο. Ο νεαρός Χρι-

στανός πριν τη μονομαχία επισκέφθηκε τον Δημήτριο και ζήτησε τη βοήθειά του.

Ο Άγιος Δημήτριος του έδωσε την ευχή του και το αποτέλεσμα ήταν ο Νέστορας να νικήσει το Λυαίο και να προκαλέσει την οργή του αυτοκράτορα. Διατάχθηκε τότε να θανατωθούν και οι δύο, Νέστορας και Δημήτριος.

Οι συγγραφείς εγκωμίων του Αγίου Δημητρίου, Ευ-

αλογο (σε αντιδιαστολή του λευκού αλόγου του Αγίου Γεωργίου) να πατά τον άπιστο Λυαίο.

Σήμερα ο Άγιος Δημήτριος τιμάται ως πολιούχος Άγιος της Θεσσαλονίκης.

Ένα από τα πολλά θαύματα του Αγίου είναι και το εξής. Το 1823 μ.Χ. οι Τούρκοι που ήταν αμπαρωμένοι στην Ακρόπολη της Αθήνας ετοίμαζαν τα πυρομαχικά



τους για να χτυπήσουν με τα κανόνια τους, τους Έλληνες που βρισκόντουσαν στον ναό του Αγίου Δημητρίου, μα ο Άγιος Δημήτριος έκανε το θαύμα του για να σωθούν οι Χριστιανοί και η πυρίτιδα έσκασε στα χέρια των Τούρκων καταστρέφοντας και τμήμα του μνημείου του Παρθενώνα. Για να θυμούνται αυτό το θαύμα, ο ναός λέγεται από τότε Άγιος Δημήτριος Λουμπάρδης, από την λουμπάρδα δηλαδή το κανόνι των Τούρκων που καταστράφηκε.

Δημήτριον νύττουσι
λόγχα Χριστέ μου,
Ζηλούντα πλευράς
λογχονούκτου σής πάθος.
Είκοστή μελία
Δημήτριον έκτε άνεϊλον.

Parking at Our Church
The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ @ Μήνας που Πέρασε !

Οι Άγιοι Κυπριανός και Ιουστίνη!

Άλγει Σατανᾶς, τὸν πάλα φίλον βλέπων, Ξίφει φιλοῦντα συνθανεῖν Ἰουστίνῃ. Τμήθῃ δευτερίῃ σὺν Ἰουστίνῃ Κυπριανός.

Ο Άγιος Κυπριανός ήταν πλούσιος, ευγενής, φιλόσοφος από την Καρχηδόνα της Λιβύης. Έζησε στα χρόνια του Δεκίου (249 - 251 μ.Χ.) και εξασκούσε τη μαγική τέχνη στην Αναρχία.

Κάποτε ένας ειδωλόλατρης ονόματι Αγλαΐδας ερωτεύτηκε μια Χριστιανή παρθένο που ονομαζόταν Ιούστα. Η κοπέλα δεν ανταποκρινόταν στον έρωτά του κι εκείνος κατέφυγε στο διάσημο μάγο Κυπριανό.

Όλα όμως τα μαγικά τεχνάσματα του Κυπριανού αποδείχθηκαν ανώφελα μπροστά στην σταθερή άρνηση της Χριστιανής κόρης. Παραδεχόμενος την χρεωκοπία της τέχνης του, έκαψε τα μαγικά του βιβλία ενώπιον του Επισκόπου Ανθίμου, ζητώντας να βαπτισθεί και να γίνει ιερέας.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Σεπτέμβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Του Αγγελου-Γεωργίου γιου του Daniel και της Μαρίας Betney, με αναδόχους τον Πέτρο Παπαγιάννη και τον Jack Betney.
2. Της Sierra-Μαρίας κόρης του Ρίκκν και της Έλλης Μανιταρά, με ανάδοχο τον Αδάμ-Χρίστο Ανδρέου.
3. Της Αραμπέλλας κόρης του Σωτήριου-Χρίστου και της Carys Καλλι, με αναδόχους τον Αντώνιο Καλλι και την Charlotte Καλλι.
4. Του Γεωργίου-Μιχαήλ γιου του Μιχαήλ-Γεωργίου και της Σοφίας-Χριστίνας Φραγκέσκου, με αναδόχους την Ανδρία Molloy και τον Πατρίκιο Molloy.
5. Της Ευαγγελίας-Γεωργίας κόρης του Βενιαμίν και της Στυλιανίας Redmond-Benham, με αναδόχους την Αθηνά Πατσάλι και τον Κώστα-Νικόλαο Πατσάλι.
6. Του Γαβριήλ-Θεόδωρο γιου του Στυλιανού-Χριστόφορου και της Laura Αλεξάνδρου, με αναδόχους την Στέφανη Αλεξάνδρου και τον Marcello D'Argenio.
7. Της Αθηνάς-Ζαφείρας κόρης του Philip-John και της Βασιλείας Bartelous, με αναδόχους την Βασιλεία Μιχαήλ-Νικολάου και τον Στέφανο Νικολάου.
8. Της Αιμιλίας-Γεωργίας κόρης του Χαράλαμπου και της Ανδριανής-Παρασκευά Σωτηρίου, με αναδόχους την Σοφία Κούμκου και την Αθίνα Κούμκου.
9. Της Σοφίας-Ηβης-Rose κόρης του Γεωργίου Ευριπίδου και της Jessica-Leigh Sblendorio, με αναδόχους τον Χριστιανό Κούρτη και την Ειρήνη Κούρτη.
10. Του Άρη γιου του Χριστόφορου και της Αλεξίας Σταύρου, με αναδόχους τον Γεώργιο Γρηγορίου και την Γιαννούλα Γρηγορίου.
11. Του Αχιλλέα γιου του Λουκά Μακρή και της Αλεξανδρείας Γαβριήλ, με αναδόχους τον Ανδρέα Γεωργίου και την Έλενα Γεωργίου.
12. Της κατηχούμενης Αφίας-Asiye που εισήλθε εις την Ορθοδοξία δια βαπτίσματος από το Ισλάμ κόρης του Erbil Elicin και της Patricia Carol.
13. Του κατηχούμενου Αχιλλέα-Curtis γιου του Roy Nanton και της Louise-Nicolette Rees, με ανάδοχο τον Νικόλαο Κλόντρη.
14. Της κατηχούμενης Αντιγόνης κόρης του Γεωργίου-Λουκά Χριστοδούλου και της Gaynor-Leigh Ashley, με ανάδοχο την Χρυστάλλα Νικολάου.
15. Του κατηχούμενου Χαράλαμπου-Ιωσήφ γιου του Brian Price και της Tracey-Jean Cross, με ανάδοχο τον Ηλία-Αντώνιο Wood-Tσαγκαράκης.
16. Της κατηχούμενης Λουίζας-Σάρα κόρης του Allan Piggott και της Jane-Ann Adams, με ανάδοχο την Άννα-Ιωάννα Norris.

(← Συνέχεια / Continued)

Φωτογραφικό υλικό από το Gala προς τιμήν του Αρχιεπισκόπου μας κ. Νικήτα.

Από τον Αγιασμό στο Παρειακό Σχολείο Manor Hill

και από τον Γάμο του Σωτηράκη Παναγιωτοπούλου.

LS IOUCAS SYMEON
07944 068 515
info@lsplumbingandheating.co.uk

LS GAS PLUMBING HEATING
GAS SAFETY SERVICES • BOILER INSTALLATIONS • POWER FLUSHING
BATHROOMS • MAINTENANCE • GENERAL PLUMBING

AC Partners
CHARTERED ACCOUNTANTS

0208 446 4200
info@ac-partners.co.uk
859 High Road, London, N12 8QA

Happy Skin
Eczema Clothing

Our products are perfectly engineered to help treat your little ones eczema.
www.happy-skin.com

The Mysteries (Sacraments) - Holy Unction or Divine Healing (Part 2)

The gifts of the Spirit or the miracles of Christ have always been active in the ministry of the Orthodox Church. The Church has never regarded the gift as 'passed away'. St. Irenaeus during the end of the second century speaks of the miracles in his day: **“Some drive out devils ... some have foreknowledge of the future ... others heal the sick through the laying of hands ... and even the dead have been raised up before now and have remained with us for many years”**. Later, in the fourth century, there are clear testimonies of it in St. Basil the Great and St. John Chrysostom who have given us prayers for healing which are used by the Church in the Sacrament of Unction. We must be wary of a counterfeit form of ‘spiritual healing’ which arises from an immature (or even demonic) spirituality separated from the one Body of Christ. Spectacular healings of superficial symptoms of the inner sickness of man may arise in this context, with the result that those so “healed,” like so many of the patients of human medicine, search no further and remain victims of their true inner sickness.

The visible side of the Mystery comprises seven anointings of the sick person with oil by the participating priests in order; this is done in the form of a cross on the forehead, the nostrils, the cheeks, the lips, the chest, and both sides of the hands, accompanied by prayers and by the reading of specific passages in the Epistles and the Gospel. During the anointing itself, seven times this prayer is pronounced: **“O holy Father, Physician of souls and bodies, who didst send Thine Only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, Who healeth every infirmity and delivereth from death: Heal also Thy servant (name),”** and so forth.

In the fifth century, Pope Innocent I said that the Mystery of Unction should be performed **“upon believers who are sick”**, and it should not be performed **“on those undergoing ecclesiastical penance, because it is a Mystery. For how should it be supposed that one kind of Mystery be granted to those who are forbidden the other Mysteries?”** St. Cyril of Alexandria also made reference to Holy Unction in **“Worship and Adoration in Spirit and in Truth”**. The writings of other Church Fathers speak often of miracles of healing within the Church. Recent examples of such miracles are those that Christ performed through a Russian monk called St. Seraphim of Sarov (1759-1833), St

Nectarios of Aegina (1846-1920) and St John Maximovitch of Shanghai and San Francisco (1896-1966).

The Protestants have rejected the Mystery of Unction, although Martin Luther (16th century A.D.), at least in the beginning, was not against allowing it in church practice. The Roman Church up to now has given Unction only to sick persons who were already near death, as a form of preparation for death, which is why this Mystery is called among Roman Catholics “Extreme Unction,” the Sacrament of the dying. Such a teaching appeared in the Roman Church beginning in the 12th century A.D. and is in clear contradiction to the words of the Apostle James. The Roman Catholic Church has changed the practice at the Vatican II synod in the 1960s to reflect the ancient practice of also giving Holy Unction to those who are sick.

From ancient times in the Church, the dying were given, as a preparation for death, Holy Communion of the Body and Blood of Christ. This, of course, does not mean that the Mystery of Unction is not performed also on the dying; those dying of a long illness may even receive Unction several times in the course of their illness. However, Unction is a separate Mystery, for the healing of the sick, and is not a necessary part of the rites administered to the dying, which usually include Confession, Holy Communion, and the Prayers for the Departure of the Soul (when death seems close). If the sick person dies, the consecrated oil left from Unction is, according to ancient tradition, poured cross-form over his body in the coffin at the end of the funeral service.

Gravestone Cleaning & Relettering Services

Offering professional gravestone cleaning and relettering with non-toxic, environmentally friendly products. Preserve the beauty of your loved one's memorial, safely and respectfully.

Contact Simon for a reliable, no-obligation quotation on 07399628454

ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
CHURCH HALL IS NOW AVAILABLE FOR HIRE

Η εκκλησία μας διαθέτει πλέον αίθουσα εκδηλώσεων προς ενοικίαση για βαπτίσεις, παρηγοριά για κηδείες κτλ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε μέσω τηλεφώνου ή email της εκκλησίας μας.

Now our church has a hall available for hire for baptisms, wakes/consolation meal for funerals etc. Please contact our church office by phone or email for more details.

Mobile App

Download our app for your mobile device and watch our live broadcast.

Visit

Week

Make your booking for a wedding or baptism online.

Visit

Online Booking

Make your booking for a wedding or baptism online.

Visit

Live Broadcast

Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world.

Visit

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

John Chrysanthou
LETTINGS MANAGER

0208 446 9230
+44 7957 417 826
john@chrysanthonylettings.com
www.chrysanthonylettings.com
Chris Antony Estates Limited,
3 - 5 Thorne Villas, London, N7 7PH
E: info@capitalhomestates.co.uk W: www.capitalhomestates.co.uk

Capital Homes
Estate Agents and Valuers

Head Office: PO. Box 3309 1 Turnpike lane London W8 0EP
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomestates.co.uk W: www.capitalhomestates.co.uk

BOND FINANCIAL LTD

MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU

Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com

MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

“...you are the seal of my apostleship in the Lord” 1 Cor 9:2